



OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY / GENERAL SALES CODITIONS

Wentylatory WENTECH Sp. z o.o. w Imielinie

ul. Rzemieślnicza 6, 41-407 Imielin, KRS 0000169084, REGON: 271953069, NIP: 2220013922

Kapitał zakładowy w wysokości: 600.000,00 PLN

1. Zakres.

- 1.1. Niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży (zwanej dalej „OWS”) określają warunki współpracy w zakresie zawierania i wykonywania umów sprzedaży oraz dostawy między Wentylatory WENTECH Sp. z o.o. z siedzibą w Imielinie (zwaną w dalszej części „WENTECH”) a Kontrahentami.
- 1.2. OWS stanowią integralną część każdej umowy w tym umów zawieranych w formie zamówienia, ofert, zleceń oraz innych transakcji realizowanych przez WENTECH na rzecz Kontrahentów.
- 1.3. OWS mogą zostać pobrane ze strony internetowej WENTECH:
<https://wentech.pl/do-pobrania>.
- 1.4. Wszelkie postanowienia określające rodzaj zamawianych przez Wykonawcę produktów lub usług, a także szczegółowe warunki sprzedaży będą każdorazowo przekazywane w formie pisemnej.
- 1.5. Postanowienia umowne, indywidualnie uzgodnione i potwierdzone w formie pisemnej mają pierwszeństwo przed postanowieniami niniejszych OWS w zakresie, w jakim zawierają uregulowania odmienne niż OWS. WENTECH w treści oferty lub potwierdzenia zamówienia może jednostronnie zmodyfikować postanowienia OWS.
- 1.6. O ile Strony na piśmie nie postanowią wyraźnie inaczej, do umów zawieranych przez WENTECH i Kontrahenta nie będą miały zastosowania jakiegokolwiek ogólne warunki umów lub inne podobne dokumenty należące do Kontrahenta.

2. Oferta.

- 2.1. Oferty składane przez WENTECH na towary i usługi obowiązują przez okres 4 tygodni od daty wysłania oferty Kontrahentowi, chyba że w treści oferty postanowiono inaczej.
- 2.2. Wszystkie informacje techniczne dotyczące towarów wynikające z katalogów i innych materiałów reklamowych przedstawianych

1. Scope.

- 1.1. These General Terms and Conditions of Sale (hereinafter referred to as “GTCS”) set forth the terms and conditions of cooperation regarding conclusion and performance of sales and delivery agreements between Wentatory WENTECH Sp. z o.o. based in Imielin (hereinafter referred to as “WENTECH”) and Contractors.
- 1.2. The GTCS are an integral part of each contract including contracts concluded in the form of orders, offers and other transactions carried out by WENTECH for the benefit of Contractors
- 1.3. The GTCS can be downloaded from the WENTECH website: <https://wentech.pl/do-pobrania>.
- 1.4. All provisions specifying the type of products or services ordered by the Contractor, as well as the detailed terms and conditions of sale shall be provided in writing in each case.
- 1.5. Contractual provisions, individually agreed and confirmed in writing, shall take precedence over the provisions of these GTCS to the extent that they contain terms different from the GTCS. WENTECH may unilaterally modify the provisions of the GTCS in the content of the offer or order confirmation.
- 1.6. Unless the Parties expressly agree otherwise in writing, any general terms and conditions of contracts or other similar documents belonging to the Contractor shall not apply to contracts concluded between WENTECH and the Contractor.

2. Offers.

- 2.1 Offers made by WENTECH for goods and services are valid for a period of 4 weeks from the date the offer is sent to the Contractor, unless otherwise stated in the offer.
- 2.2 All technical information regarding the goods provided in catalogs and other promotional materials presented by WENTECH, as well as on the

przez WENTECH oraz znajdujące się na stronie internetowej WENTECH są danymi orientacyjnymi i obowiązują tylko w takim zakresie, w jakim zostaną zaakceptowane przez obie strony. Informacje te nie stanowią oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu Cywilnego, nawet jeśli zostały opatrzone ceną.

WENTECH website, is indicative and valid only to the extent accepted by both parties. This information does not constitute an offer within the meaning of the provisions of the Polish Civil Code, even if accompanied by a price.

3. Cena.

- 3.1. Ceny przedstawione w ofercie są cenami netto i nie obejmują podatku od towarów i usług oraz ewentualnych opłat dodatkowych.
- 3.2. Wszelkie podatki i opłaty dodatkowe obciążają wyłącznie kontrahenta. WENTECH wystawia fakturę, powiększając cenę netto o wartość podatku od towarów i usług w wysokości stawki VAT, obowiązującej w dniu wystawienia faktury.
- 3.3. Jeśli dostawa następuje na warunkach Incoterms 2010 to cena określona przez WENTECH w ofercie jest ceną FCA magazyn WENTECH, chyba że oferta stanowi inaczej.

3. Price.

- 3.1 The prices presented in the offer are net prices and do not include value-added tax (VAT) or any additional charges.
- 3.2 All taxes and additional charges shall be borne exclusively by the Contractor. WENTECH shall issue an invoice, increasing the net price by the value of the VAT rate applicable on the date of invoice issuance.
- 3.3 If delivery is made under terms of Incoterms 2010, the price specified by WENTECH in the offer is the FCA WENTECH warehouse price, unless the offer states otherwise.

4. Warunki płatności.

- 4.1. Przez zawarcie z WENTECH umowy sprzedaży i/lub dostawy na podstawie niniejszych Warunków Sprzedaży Kontrahent wyraża zgodę na wystawienie przez WENTECH Faktury VAT w formie elektronicznej i przesyłanie ich Kontrahentowi pocztą elektroniczną. Za brak zgody uważa się wyłącznie wyraźny sprzeciw Kontrahenta wyrażony na piśmie.
- 4.2. Termin płatności wynagrodzenia z tytułu umowy sprzedaży i/lub dostawy wskazany jest w ofercie składanej przez WENTECH. W przypadku jego niewskazania Kontrahent zobowiązany jest dokonać przedpłaty w wysokości ceny brutto w chwili przyjęcia zamówienia.
- 4.3. Faktury wystawione przez WENTECH stają się należne i wymagalne w terminie podanym na fakturze. Za dzień dokonania zapłaty uważa się dzień wpływu kwoty zapłaty na konto Sprzedającego, przy czym płatności uważa się za dokonane tylko w sytuacji ich dokonania w całości. Jeżeli termin zapłaty przypada na dzień wolny od pracy, zapłata może zostać dokonana następnego dnia roboczego.
- 4.4. Płatność powinna być dokonana przelewem na rachunek bankowy WENTECH podany na Fakturze VAT.
- 4.5. Jeżeli Kontrahent dopuszcza się zwłoki w płatnościach, WENTECH ma prawo obciążyć

4. Payment Terms and Conditions.

- 4.1 By entering into a sales and/or delivery agreement with WENTECH based on these GTCS, the Contractor agrees that WENTECH may issue VAT invoices in electronic form and send them to the Contracting Party by e-mail. Lack of consent is considered only if the Contractor explicitly objects in writing.
- 4.2 The payment deadline for compensation under the sales and/or delivery agreement is specified in the offer made by WENTECH. If no deadline is specified, the Contractor is obligated to make an advance payment of the gross price upon order acceptance.
- 4.3 Invoices issued by WENTECH become due and payable on the date indicated on the invoice. The day of payment is considered the day the payment amount is credited to the Seller's account, and payments are considered made only when paid in full. If the payment deadline falls on a non-business day, payment may be made on the next business day.
- 4.4 Payment should be made via bank transfer to the WENTECH bank account indicated on the VAT invoice.
- 4.5 If the Contractor is in default of payment, WENTECH has the right to charge the Contractor with contractual penalties in accordance with the provisions of the concluded agreement.

Kontrahenta karami umownymi zgodnie z postanowieniami zawartej umowy.

5. Złożenia zamówienia oraz zawarcie umowy.

5.1. Zamówienie powinno być złożone co najmniej za pośrednictwem poczty elektronicznej i określać pełną nazwę i adres Kontrahenta, nazwę zamawianego produktu/usługi, ilość zamawianego towaru oraz warunki dodatkowe. Zamówienia nie zawierające wymaganych informacji lub złożone w nieprawidłowej formie mogą zostać pozostawione przez WENTECH bez odpowiedzi i tym samym nieprzyjęte do realizacji.

5.2. Jeżeli zamówienie dotyczy wcześniej przedstawionej przez WENTECH oferty Kontrahent w treści zamówienia powinien powołać się na nią powołać w sposób umożliwiający jej identyfikację.

5.3. Kontrahent jest zobowiązany do przesłania wraz z zamówieniem informacji dotyczących specyfikacji technicznej przedmiotu zamówienia, niezbędnych do jego prawidłowego wykonania, w tym wymiarów przyłączeniowych. W przypadku niewysłania przez Kontrahenta wymiarów przyłączeniowych WENTECH jest uprawniony do zmiany terminu realizacji zamówienia.

5.4. Do obowiązków Kontrahenta należy odpowiedni dobór zamawianego towaru z uwzględnieniem wymagań i odpowiednich zaleceń, przepisów krajowych oraz przepisów technicznych dotyczących montażu.

5.5. Złożenie zamówienia przez Kontrahenta jest równoznaczne z zaakceptowaniem postanowień warunków wskazanych w OWS.

5.6. Ostateczne warunki danego zamówienia określone zostaną przez WENTECH w potwierdzeniu zamówienia.

5.7. Z chwilą wysłania Kontrahentowi przez WENTECH potwierdzenia zamówienia drogą elektroniczną zamówienie uważa się za przyjęte do realizacji. Tym samym dochodzi do zawarcia umowy między stronami.

5.8. Jeśli zamówieniem objęte są produkty wymagające opracowania rysunku technicznego WENTECH opracuje i udostępni go Kontrahentowi w początkowej fazie realizacji zamówienia. Kontrahent w terminie 3 dni od dnia otrzymania rysunku może zgłosić do niego uwagi. W przypadku nie zgłoszenia uwag przyjmuje się, że rysunek był zgodny z oczekiwaniami Kontrahenta.

5. Acceptance of purchase order.

5.1 An order should be placed at least via email and must specify the full name and address of the Contractor, the name of the ordered product/service, the quantity of goods ordered, and any additional conditions. Orders that do not contain the required information or are submitted in an incorrect form may be left unanswered by WENTECH and thus not accepted for processing.

5.2 If the order pertains to an offer previously presented by WENTECH, the Contractor shall refer to it in a manner that allows its identification.

5.3 The Contractor is obligated to send, along with the order, information regarding the technical specifications of the order, necessary for its proper execution, including connection dimensions. If the Contractor fails to send the connection dimensions, WENTECH shall be entitled to change the order fulfillment date.

5.4 It is the Contractor's responsibility to select the ordered goods appropriately, taking into account the requirements and relevant recommendations, national regulations and technical regulations related to installation.

5.5 Submitting an order by the Contractor is equivalent to accepting the provisions indicated in the GTCS.

5.6 The final terms of the order will be determined by WENTECH in the order confirmation.

5.7 Once WENTECH sends an electronic order confirmation to the Contractor, the order is considered accepted for execution. Thus, a contract between the parties is concluded.

5.8 If the order includes products that require creating a technical drawing, WENTECH shall prepare and make it available to the Contractor at the initial stage of order execution. The Contractor may submit comments on the drawing within 3 days of receiving it. If no comments are submitted, it is assumed that the drawing meets the Contractor's expectations.

5.9 In the event of cancellation of the order or termination of the contract regarding the execution of the order by either Party, due to the fault of the Contractor, WENTECH is entitled to seek reimbursement from the Contractor for all costs incurred in connection with the commencement of the order execution.

5.9. W przypadku rezygnacji z realizacji zamówienia lub odstąpienia od umowy dotyczącej realizacji zamówienia przez którąkolwiek ze Stron, z winy Kontrahenta, WENTECH jest uprawniony do dochodzenia od Kontrahenta zwrotu wszelkich kosztów poniesionych w związku z przystąpieniem do realizacji przedmiotu zamówienia. 6. Warunki dostawy i pakowanie. 6.1. W braku odmiennych uzgodnień Stron sprzedaż i dostawy realizowane są na warunkach FCA magazyn WENTECH zgodnie z regułami handlowymi Incoterms 2010. 6.2. Produkty zapakowane są na palety przystosowane do transportu drogowego. Palety oznaczone są zgodnie z wzorem WENTECH. 6.3. Do wysyłki dołączane są standardowe dokumenty transportowe. Wszystkie dodatkowe wymagania jak pakowanie w skrzynie przystosowane do transportu morskiego lub lotniczego, obróbka fitosanitarna opakowań, specjalne oznaczenia lub dokumenty transportowe wymagają odrębnej kalkulacji i ustaleń na etapie przygotowywania oferty. 6.4. W przypadku braku odmiennych ustaleń za miejsce wydania towaru uważa się siedzibę WENTECH lub jej magazyn. 6.5. WENTECH potwierdzając przyjęcie zamówienia, informuje Kontrahenta o terminie wydania towaru. Kontrahent zobowiązany jest odebrać towar w ciągu 14 dni od dnia terminu jego wydania. 6.6. W przypadku, gdy Kontrahent nie odbierze towaru w ustalonym okresie, WENTECH ma prawo naliczyć opłatę za magazynowanie w wysokości 10 € za m² opakowania za każdy rozpoczęty tydzień magazynowania. 7. Dokumentacja. 7.1. WENTECH wraz z zamówionym produktem dostarcza dokumentację w wersji elektronicznej w zakres której standardowo wchodzi: *Dokumentacja Techniczna – Ruchowa, *Świadectwo Kontroli Jakości, *Ogólne Warunki Gwarancji. 7.2. W zależności od wyboru Kontrahenta dokumentacja może zostać dostarczona w językach: polskim, angielskim, niemieckim lub rosyjskim.	6. Packing & Delivery. 6.1 In the absence of different arrangements between the Parties, sales and deliveries are carried out under FCA WENTECH warehouse conditions, in accordance with the Incoterms 2010 trade rules. 6.2 Products are packed on pallets suitable for road transport. The pallets are marked according to the WENTECH standards. 6.3 Standard transport documents are included with the shipment. Any additional requirements, such as packing in crates suitable for sea or air transport, phytosanitary treatment of packaging, special markings, or transport documents, require separate calculations and arrangements at the stage of preparing the offer. 6.4 In the absence of other arrangements, the place of delivery of the goods is considered to be WENTECH's headquarters or its warehouse. 6.5 Upon confirming the acceptance of the order, the WENTECH informs the Contractor about the date of goods release. The Contractor is obliged to collect the goods within 14 days from the date of release. 6.6 If the contractor fails to collect the goods within the agreed period, WENTECH has the right to charge a storage fee of €10 per square meter of packaging for each week of storage commenced. 7. Documentation. 7.2 Along with the ordered product, WENTECH shall provide documentation in electronic version within the scope of which the standard includes: *Assembly, Operating & Maintenance Instruction, *Quality Control Certificate, *General warranty Conditions. 7.2 Depending on the Contractor's choice, the documentation can be provided in Polish, English, German, or Russian. 7.3 Additional documentation or a different language version require arrangements made during the offer preparation stage.
--	--

7.3. Dodatkowa dokumentacja lub inna wersja językowa wymagają ustaleń na etapie przygotowywania oferty. 8. Gwarancja. 8.1. WENTECH gwarantuje, że dostarczane produkty wykonane są zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz najnowszymi wymogami technicznymi i technologicznymi. 8.2. WENTECH udziela gwarancji jakości na warunkach określonych w Ogólnych Warunkach Gwarancji (zwanym dalej OWG) stanowiących załącznik nr 1 do OWS. 8.3. Odpowiedzialność WENTECH z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy zostaje ograniczona do warunków gwarancji udzielanej przez WENTECH. 9. Siła wyższa. WENTECH nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w skutek niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania spowodowanego zdarzeniami o charakterze siły wyższej. Pod pojęciem siły wyższej rozumie się zdarzenie, którego wystąpienie jest niezależne od Stron i któremu nie mogą zapobiec, m.in.: klęski żywiołowe (powodzie, pożary, trzęsienia ziemi); konflikty zbrojne (wojny, powstania, rewolucje, rebelie, inwazje obcych wojsk); akty terroryzmu; akty władzy i administracji państwowej; konflikty w zakładach pracy (strajki, lokauty); zakłócenia w systemach: transportu (zamknięcie portów morskich lub lotniczych, zatrzymanie pociągów kolejowych, blokada dróg itp.), energetyki (awarie systemu produkcji lub dostawy) lub zaopatrzenia (zamknięcia fabryk lub wstrzymanie produkcji wskutek niemożności otrzymania surowca lub niezbędnej energii). 10. Klauzula salwatoryjna. W przypadku stwierdzenia, że którekolwiek z postanowień OWS jest z mocy prawa nieważne lub bezskuteczne, okoliczność ta nie będzie miała wpływu na ważność, skuteczność lub możliwość wyegzekwowania pozostałych postanowień. Strony zastąpią postanowienie uznane za nieważne lub bezskuteczne, innym, zgodnym z prawem, postanowieniem, realizującym możliwie najbardziej zbliżony cel gospodarczy i odzwierciedlającym pierwotną intencję stron. 11. Postanowienia końcowe. 11.1. Niniejsze OWS przyjęto zarządzeniem Zarządu WENTECH w dniu 01.01.2022r. 11.2. Prawem właściwym dla OWS i umów na nich opartych jest wyłącznie prawo polskie. W	8. Warranty. 8.1 WENTECH guarantees that the delivered products are manufactured in accordance with applicable regulations and the latest technical and technological requirements. 8.2 WENTECH provides a quality guarantee under the terms specified in the General Warranty Terms (hereinafter referred to as "GWT"), attached as Appendix No. 1 to the GTCS. 8.3 WENTECH's liability under the warranty for physical defects is limited to the terms of the warranty provided by WENTECH. 9. Force majeure. WENTECH is not liable for damages resulting from non-performance or improper performance of obligations caused by events of force majeure. Force majeure refers to an event that is beyond the control of the Parties and which they cannot prevent, including but not limited to: natural disasters (floods, fires, earthquakes); armed conflicts (wars, uprisings, revolutions, rebellions, invasions by foreign forces); acts of terrorism; acts of government and state administration; labor conflicts (strikes, lockouts); disruptions in transport systems (closure of sea or air ports, stoppage of trains, road blockades, etc.), energy systems (failures in production or supply), or supply chains (factory closures or production halts due to the inability to obtain raw materials or necessary energy). 10. Severability clause. If any provision of the GTCS is found to be invalid or ineffective by law, this circumstance will not affect the validity, effectiveness, or enforceability of the remaining provisions. The Parties will replace the provision deemed invalid or ineffective with another legally compliant provision that fulfills the closest possible economic purpose and reflects the original intent of the parties. 11. Severability clause. 11.1 These GTCS were adopted by an order of the Management Board of WENTECH on 01.01.2022. 11.2 The governing law for GTCS and contracts based on GTCS is exclusively Polish law. In matters not regulated by the provisions of GTCS, the provisions of the Polish Civil Code shall apply accordingly.
--	---

kwestiach nie unormowanych postanowieniami OWS stosuje się odpowiednio przepisy Kodeksu Cywilnego. 11.3. Wszystkie oferty, potwierdzenia i umowy podlegają i są interpretowane zgodnie z prawem polskim. 11.4. Wszelkie spory powstałe na tle OWS oraz umów na nich opartych, rozstrzygać będą sądy właściwe miejscowo dla siedziby WENTECH.	11.3 All offers, confirmations and contracts are subject to and interpreted in accordance with Polish law. 11.4 Any disputes arising in connection with GTCS and contracts based on GTCS shall be settled by courts having jurisdiction over the seat of WENTECH.
---	---